

Súd: Okresný súd Piešťany  
Spisová značka: 15C/236/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2514201885  
Dátum vydania rozhodnutia: 13. 01. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Jaroslav Ivan  
ECLI: ECLI:SK:OSPN:2015:2514201885.3

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Piešťany sudcom JUDr. Jaroslavom Ivanom v právnej veci navrhovateľa: EOS KSI Slovensko, s.r.o., so sídlom Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava, IČO: 35 724 803, právne zastúpený Tomáš Kušnír, s.r.o., so sídlom Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava, IČO: 36 613 843 proti odporcovi: L. Z., W.. XX.XX.XXXX, F. Š. XXX/X, XXX XX Z., o zaplatenie 1.704,80 eura s príslušenstvom, taktó

### rozhodol:

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi sumu 933,19 eura spolu s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 933,19 eura od 22.02.2011 do zaplatenia, a to do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

Vo zvyšku návrh z a m i e t a .

Žiadny z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.

### o d ô v o d n e n i e :

Pôvodný navrhovateľ (spoločnosť: Consumer Finance Holding a.s., IČO: 35 923 130) sa návrhom doručeným tunajšiemu súdu dňa 19.03.2014 domáhal uloženia povinnosti odporcovi zaplatiť mu sumu 1.704,80 € spolu s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne od 22.02.2011 do zaplatenia a náhrady trov konania. Návrh odôvodnil tým, že odporca dňa 19.08.2009 uzavrel s navrhovateľom (pozn. súdu - pôvodným navrhovateľom) zmluvu o pôžičke č. XXXXXXX, na základe ktorej boli odporcovi poskytnuté peňažné prostriedky vo výške 2.577,60 €, ktoré sa odporca zaviazal splácať v pravidelných 48 mesačných splátkach po 53,70 €, pričom odporca doposiaľ uhradil sumu 666,81 €. Dňa 29.1.2011 bol odporca z dôvodu porušenia povinnosti splácať splátky riadne a včas vyzvaný k okamžitej úhrade všetkých splátok, ktoré však neuhradil. Dlh odporcu predstavuje sumu 1.704,80 €.

V priebehu konania nastala právna skutočnosť, s ktorou právne predpisy spájajú prevod práv a povinností, konkrétne pôvodný navrhovateľ uzatvoril s navrhovateľom Zmluvu o postúpení pohľadávok zo dňa 10.06.2014, preto súd uznesením č.k. 15C/236/2014-27 zo dňa 7.8.2014 pripustil zmenu účastníka na strane navrhovateľa.

Dňa 26.8.2014 právny zástupca navrhovateľa doplnil (špecifikoval) návrh, keď uviedol, že žalovaná suma 1.704,80 € pozostáva z neuhradenej istiny vo výške 1.503,89 € a poplatkov vo výške 200,91 €. Súčasne uviedol, že výzva zo dňa 29.1.2011 bola pôvodnému navrhovateľovi vrátená dňa 18.2.2011, lehota na plnenie bola pre odporcu určená 3 dni.

Odporca sa k návrhu napriek výzve súdu nevyjadril.

Navrhovateľ, jeho právny zástupca ani odporca sa na pojednávanie nedostavili, hoci boli naň riadne a včas predvolaní, neúčast' ospravedlnil právny zástupca navrhovateľa, súhlasil s rozhodnutím bez osobnej účasti sporných strán. Odporca svoju neúčast' neospravedlnil (pozn. - na pojednávanie sa dostavil až po vyhlásení rozsudku vo veci samej). Keďže boli splnené podmienky dané v § 101 ods. 2 O.s.p., súd vec prejednal bez ich účasti.

Súd vykonal dokazovanie oboznámením sa: zmluvou o poskytnutí pôžičky č. XXXXXX, všeobecnými obchodnými podmienkami, formulárom o zmluvných podmienkach, predžalobnou upomienkou zo dňa 29.1.2011 spolu s fotokópiou doručky, prehľadom splátok a úhrad, zmluvou o postúpení pohľadávky zo dňa 10.6.2014 spolu s prílohou č. X k tejto zmluve a zistil tento skutkový stav veci:

Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 10.6.2014 navrhovateľ preukázal svoje právne nástupníctvo vo veci.

Dňa 19.08.2009 bola uzavretá zmluva o poskytnutí pôžičky č. XXXXXX medzi spoločnosťou Consumer Finance Holding a.s., IČO: 35 923 130 (pôvodným navrhovateľom) a odporcom (ďalej len „zmluva“). Predmetom zmluvy bolo poskytnutie pôžičky vo výške 1.600 €, ktorú sa zaviazal odporca splácať v 48 mesačných splátkach po 53,70 €. Ročná percentuálna miera nákladov bola uvedená 28,99 %, ročná úroková sadzba 28,99 %, priemerná hodnota RPMN 20,33 %, celková suma pôžičky: 2.577,60 €. Spôsob splácania splátok bol dohodnutý poštovou poukážkou. Uvedené údaje boli zhodné s údajmi vo formulári o zmluvných podmienkach.

Dňa 29.1.2011 bola pôvodným navrhovateľom vypracovaná (datovaná) písomná výzva pre odporcu na okamžitú úhradu sumy 1.930,03 € do 3 dní od doručenia tejto výzvy. Výzva sa vrátila z poštovej prepravy pôvodnému navrhovateľovi dňa 18.2.2011.

Z čl. 14.2 všeobecných obchodných podmienok: pre doručovania poštou platí, že sa považujú sa doručené klientovi piatym dňom po dni, keď bola písomnosť daná na poštovú prepravu.

Z prehľadu splátok a úhrad odporcu mal súd preukázané, že celkovo uhradil splátky v sume 666,81 €, čo potvrdzovala aj príloha č. 1 k zmluve o postúpení pohľadávok zo dňa 10.6.2014 a bolo to v súlade s tvrdením samotného navrhovateľa.

Podľa § 497 Obchodného zákonníka zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že \_\_\_\_\_ na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 1 písm. a) zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, tento zákon upravuje niektoré podmienky poskytovania spotrebiteľského úveru, náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere, spôsob výpočtu celkových nákladov spotrebiteľa spojených s poskytovaním spotrebiteľského úveru a ďalšie opatrenia na ochranu spotrebiteľa.

Podľa § 2 písm. a) zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch, na účely tohto zákona sa rozumie spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky alebo v inej právnej forme.

Podľa § 3 ods.1, 2 zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch, veriteľom je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania; v závislosti od formy poskytovaného spotrebiteľského úveru môže byť veriteľom aj predávajúci. Spotrebiteľom je fyzická

osoba, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania.

Podľa § 4 ods. 1 zákona č. 258/2001 Z. z. zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná, pričom spotrebiteľ dostane jedno vyhotovenie zmluvy o spotrebiteľskom úvere.

Podľa § 4 ods. 2 zákona č. 258/2001 Z. z. zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať a) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu, b) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa, c) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa v okamihu odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom, d) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť, e) celkovú výšku a menu poskytnutého spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie, f) v prípade odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu, opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo poskytnutej služby, g) konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru, h) ročnú úrokovú sadzbu; v prípade variabilnej ročnej úrokovej sadzby zmluva o spotrebiteľskom úvere musí obsahovať podmienky zmeny variabilnej ročnej úrokovej sadzby, ako aj index alebo referenčnú sadzbu, ktoré sa vzťahujú na pôvodnú variabilnú ročnú úrokovú sadzbu, i) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere, k) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 7a ods. 2, l) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie, m) výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c) prvom až piatom bode, ktoré neboli zahrnuté do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov; pričom sa uvedie výška týchto nákladov, spôsob výpočtu alebo čo najpresnejší odhad, n) oprávnenie spotrebiteľa na zníženie celkových nákladov na spotrebiteľský úver pri jeho splatení pred lehotou splatnosti podľa § 6 a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, o) upozornenia týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru, p) práva spotrebiteľa podľa § 7, q) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere, r) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere, s) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 8 ods. 1.

Podľa ustanovenia § 524 ods. 1 Občianskeho zákonníka, veriteľ môže svoju pohľadávku aj bez súhlasu dlžníka postúpiť písomnou zmluvou inému.

Podľa ustanovenia § 524 ods. 2 Občianskeho zákonníka, s postúpenou pohľadávkou prechádza aj jej príslušenstvo a všetky práva s ňou spojené.

Podľa § 517 ods. 1 prvá veta Občianskeho zákonníka, dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas nesplní, je v omeškaní.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 3 ods. 1 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. účinného od 1.1.2009, výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Po vykonanom dokazovaní súd dospel k záveru, že návrh bol podaný dôvodne len v časti, ktorej súd vyhovel. Z vykonaného dokazovania mal súd preukázané, že účastníci konania, resp. odporca s

právnym predchodcom navrhovateľa uzatvorili dňa 19.8.2009 zmluvu o spotrebiteľskom úvere v zmysle vyššie uvedených ustanovení zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch, na základe ktorej právny predchodca navrhovateľa ako veriteľ poskytol odporcovi peňažné prostriedky v sume 1.600,- € (nie sumu 2.577,60 € ako bolo tvrdené v návrhu), ktoré sa odporca ako dlžník zaviazal splatiť v 48 mesačných splátkach po 53,70 €, teda celkovo v sume 2.577,60 €. Zo zmluvy však vyplýva, že táto neobsahuje povinný údaj v zmysle § 4 ods. 2 písm. g) citovaného zákona, a to konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru. V zmluve bolo v časti lehota splatnosti uvedené 48 mesiacov. Súd takéto ustanovenie nepovažuje sa splnenie povinnosti uvedenej v § 4 ods. 2 písm. g) citovaného zákona, nakoľko pokiaľ zákon ako vyslovenú náležitosť zmluvy o spotrebiteľskom úvere uvádza konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru, tak jednoznačne tento údaj v zmluve musí byť uvedený, nie je prípustné, aby účastník zmluvy sa k tomuto údaju dopracovával výkladom a výpočtom. Takýto výklad termínu konečnej splatnosti zodpovedá aj ustálenej rozhodovacej činnosti súdov vyšších stupňov, ktoré sa termínom konečnej splatnosti úveru vo svojich rozhodnutiach zaoberali a vykladali ho tak, ako si to osvojil i konajúci súd prvého stupňa v tomto rozhodnutí.

Zo zmluvy ďalej vyplýva, že táto neobsahuje povinný údaj v zmysle § 4 ods. 2 písm. i) citovaného zákona, a to výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov. Zmluva obsahuje údaj o celkovej (súhrnnej) výške splátky v sume 53,70 € mesačne. Výkladom ust. § 4 ods. 2 písm. i) však treba dospieť k záveru, že každý z atribútov vyjadrených v zákone slovami „suma, počet a termíny splátok“ viaže ku každej z tam uvedených zložiek spotrebiteľského úveru majúceho sa v konečnom dôsledku zaplatiť, teda ako k istine, tak i k úrokom a tiež k prípadným iným poplatkom.

Keďže teda zmluva tieto vyššie uvedené obligatórne náležitosti neobsahuje, tak sa v zmysle § 4 ods. 3 citovaného zákona poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov. Nakoľko zo splátkového kalendára vyplýva, že odporca doposiaľ uhradil navrhovateľovi v súvislosti s predmetným úverom celkovo sumu 666,81 €, súd považoval návrh navrhovateľa za dôvodný v časti zodpovedajúcej rozdielu medzi výškou poskytnutému úveru, t.j. sumou 1.600 € a odporcom doposiaľ uhradenou sumou, t.j. sumou 666,81 €, a preto návrhu v tejto časti, t.j. v sume 933,19 € (1.600 € - 666,81 €) vyhovel a uložil odporcovi povinnosť zaplatiť navrhovateľovi túto sumu. Súd návrh vo zvyšnej časti (ako i k nej prislúchajúcemu úroku z omeškania) ako nedôvodný zamietol, keďže poskytnutý úver právne posúdil ako úver bezúročný a bez poplatkov.

Nakoľko sa odporca dostal do omeškania so zaplatením svojho peňažného dlhu, má navrhovateľ nárok aj na úrok z omeškania. Súd priznal navrhovateľovi ním požadovaný úrok z omeškania vo výške 9 % ročne (avšak len zo súdom priznanej sumy) v zmysle ust. § 517 ods. 1,2 Občianskeho zákonníka, ktorého výška je v súlade s ustanovením § 3 ods. 1 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z., pričom tento mu priznal od 22.2.2011 tak ako to požadoval navrhovateľ, keď mal súd preukázané, že odporca bol týmto dňom už v omeškaní s plnením jeho dlhu, nakoľko výzva na okamžitú úhradu zo dňa 29.1.2011 sa považovala v zmysle čl. 14.2 všeobecných obchodných podmienok za doručení piatym dňom po jej odoslaní na poštovú prepravu. Je však potrebné uviesť, že navrhovateľ pri určovaní počiatku omeškania vychádzal zo dňa vrátenia tejto zásielky pôvodnému navrhovateľovi, t.j. zo dňa 18.2.2011 (čo je nepochybne neskôr ako piaty deň po jej odoslaní), ku ktorému pripočítal lehotu 3 dní uvedenej vo výzve na plnenie. Dňa 22.1.2011 bola teda odporca preukázateľne v omeškaní s plnením jeho peňažného dlhu.

O náhrade trov konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 2 O.s.p. tak, že žiadny z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania a to vzhľadom na to, že pomer úspechu účastníkov je pomerne rovnaký.

Z uvedených dôvodov rozhodol súd tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia jeho písomného vyhotovenia, cestou podpísaného súdu, ku Krajskému súdu v Trnave, dvojmo.

Odvolanie sa podáva na súde, proti rozhodnutiu ktorého smeruje (§ 204 ods. 1, veta prvá O.s.p.). Odvolanie musí mať náležitosti požadované ustanovením § 42 ods. 3 O.s.p., tzn. musí obsahovať označenie súdu, ktorému je určené, označenie účastníkov konania, prípadne ich zástupcov, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje, a musí byť podpísané a datované.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O.s.p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O.s.p.).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1, že konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci, že súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností, že súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam, že doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a) a že rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 205 ods. 2, písm. a/- f/ O.s.p.).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie (§ 205 ods. 3 O.s.p.).

Skutočnosti alebo dôkazy, ktoré neboli uplatnené pred súdom prvého stupňa, sú pri odvolaní proti rozsudku alebo uzneseniu vo veci samej odvolacím dôvodom len vtedy, ak sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu (prísediaceho) alebo obsadenia súdu, ak má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej, ak odvolateľ nebol riadne poučený podľa § 120 ods. 4 a ak ich účastník konania bez svojej viny nemohol označiť alebo predložiť do rozhodnutia súdu prvého stupňa (§ 205a ods. 1 O.s.p.).

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona; ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia (§ 251 ods. 1 O.s.p.)